

Extr'Air Econoprime



FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CE



ECONOPRIME

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et conservez-le dans un endroit sûr pour référence.

Ce produit a été construit selon les normes et en conformité avec les réglementations relatives aux équipements électriques et doit être installé par du personnel techniquement qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux biens résultant du non-respect des réglementations contenu dans ce livret.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

- L'appareil ne doit pas être utilisé pour des applications autres que celles spécifiées dans ce manuel.
- Après avoir sorti le produit de son emballage, vérifiez son état. En cas de doute, contactez un technicien qualifié. Ne pas laisser les emballages à la portée de jeunes enfants ou de personnes handicapées.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains/pieds mouillés ou humides.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit en présence de vapeurs inflammables, telles que l'alcool, les insecticides, l'essence, etc.
- Si des anomalies de fonctionnement sont détectées, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur et contactez un technicien qualifié immédiatement. Utilisez des pièces de rechange d'origine uniquement pour les réparations.
- Le système électrique auquel l'appareil est connecté doit être conforme aux réglementations.
- Avant de connecter le produit à l'alimentation ou à la prise de courant, assurez-vous que:
 - la plaque signalétique (tension et fréquence) correspond à celles du réseau électrique
 - l'alimentation électrique / la prise sont adéquates pour une puissance maximale de l'appareil. Sinon, contactez un technicien qualifié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé comme activateur pour les chauffe-eau, cuisinières, etc. Il doit expulser l'air à l'extérieur via son propre conduit spécial.
- Température de fonctionnement: 0°C à +40°C.
- L'appareil est conçu pour extraire uniquement de l'air pur, c'est-à-dire sans graisse, suie, agents chimiques ou corrosifs, ni mélanges inflammables ou explosifs.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, neige, etc.).
- N'immergez pas l'appareil ou ses pièces dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Eteignez l'interrupteur principal chaque fois qu'un dysfonctionnement est détecté ou lors du nettoyage.
- Pour l'installation, un interrupteur omnipolaire doit être incorporé dans le câblage fixe, conformément aux réglementations de câblage, pour assurer une déconnexion complète dans des conditions de surtension de catégorie III (distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- N'obstruez pas le ventilateur ou la grille d'évacuation pour assurer un passage d'air optimal.
- Assurer un retour d'air adéquat dans la pièce conformément aux réglementations en vigueur afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
- Si l'environnement dans lequel le produit est installé abrite également un appareil fonctionnant au combustible (chauffe-eau, poêle à méthane, etc., qui n'est pas de type «chambre étanche»), il est indispensable d'assurer une prise d'air adéquate, pour assurer une bonne combustion et convenable fonctionnement de l'équipement.
- Installer le produit de manière à ce que la pale ne soit pas accessible du côté de la sortie d'air comme vérifié par contact avec le doigt de test (sonde de test «B» de la norme EN61032) conformément aux règles de sécurité en vigueur.
- Installation sur fenêtre
En cas d'installation sur fenêtre, il est nécessaire d'utiliser le kit de fenêtre approprié, qui n'est pas inclus.
Attention: ne montez pas le produit sur la fenêtre sans ce kit.

INTRODUCTION

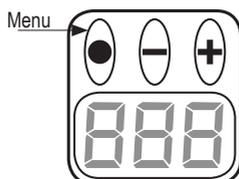
Extr'Air est une unité de ventilation mécanique décentralisée conçue pour assurer l'extraction de l'air dans les pièces petites / moyennes. Convient pour l'évacuation de l'air en présence d'un système à conduits longs. Installation au mur, au plafond ou à la fenêtre (fig.1).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Matériau: ABS de haute qualité, résistant aux chocs et aux UV, couleur RAL 9010.
- Façade design démontable pour un nettoyage sans outils.
- Turbine à flux mélangé à haut rendement pour optimiser le silence et l'efficacité.
- Moteur EC Brushless monophasé pour économie d'énergie, avec protection thermique intégrée.
- Moteur monté sur roulements à billes de haute qualité.
- Affichage LED à 7 segments et boutons de configuration.
- Vitesse minimale (pour un fonctionnement continu), vitesse intermédiaire et vitesse maximale sélectionnables comme indiqué aux §3, 4 et 5.
- Option pour utiliser le Boost dès la vitesse minimale via une connexion LS.
- Sélection du type d'installation disponible (à travers le mur ou canalisée).
- Contrôle intelligent de l'humidité et Timer intelligent.
- Mode flux constant.
- Convient pour un fonctionnement continu.
- Le ventilateur est à double isolation : aucune connexion à la terre n'est requise.
- IPX4 installation murale / IPX2 installation au plafond.
- Alimentation 220-240V ~ 50Hz

OPÉRATION

L'unité est équipée d'un affichage LED à 7 segments, visible en retirant la façade design, et qui s'allume en appuyant sur n'importe quel bouton.



Dispositif de sécurité supplémentaire : lorsque la façade design est retirée, la turbine s'arrête de tourner pour configurer l'unité. Pour faciliter le réglage, cette fonction est désactivée pendant les 60 premières minutes de fonctionnement.

À la mise sous tension, l'unité fonctionne à la vitesse minimale continue (§ 3).

Si l'humidistat ou le Timer est activé, l'unité fonctionne à la vitesse intermédiaire (§ 4).

Si l'interrupteur externe est activé, l'unité fonctionne à la vitesse maximale (§ 5).

Une fois l'interrupteur externe éteint, l'unité continue de fonctionner à la vitesse intermédiaire pendant la période de temps prédéfinie, puis elle revient à la vitesse minimale sélectionnée (ou à la vitesse intermédiaire dans le cas où le fonctionnement de l'humidistat ou du Timer est activé).

REMARQUE : la fonction de minuterie de marche n'est activée que si l'interrupteur externe est allumé depuis au moins 3 minutes.

1) COMPTEUR DES HEURES DE FONCTIONNEMENT

L'unité est équipée d'un compteur d'heures de fonctionnement.

À la mise sous tension, le compteur d'heures de fonctionnement s'affiche comme suit, par exemple:

000 → 30 1 (1an) → 104 (4mois) → 006 (6jours) → 13 (13heures) → 00...

En raison du format d'affichage à 7 segments, le «M» ne peut pas être utilisé pendant des mois et il est affiché avec 11 à sa place.

2) UNITÉS DE MESURE

Tous les volumes d'air sont affichés en m³/h (mètres cubes par heure) et identifiés par le "u" (u).

Pour convertir dans l'unité de mesure l/s (litres par seconde), appuyer au même moment sur les boutons MENU et - pendant au moins 3 secondes.

UNITÉS DE MESURE (u)	
Paramètre	Valeur affichée
m ³ /h (default)	11h
l/s	LS

3) VITESSE CONTINUE MINIMALE

Lors de la mise sous tension, l'unité fonctionne à la vitesse minimale continue réglable de 0 à 47 m³/h (soit de 0 à 13 l/s) de la manière suivante :

- appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que la lettre "A" (R) s'affiche.

- appuyez sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer la vitesse minimale continue entre les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous :

VITESSE CONTINUE MINIMALE (R)			
m ³ /h	Affichage	l/s	Affichage
0	R00	0	R00
14 (default)	R14	4	R04
22	R22	6	R06
29	R29	8	R08
36	R36	10	R10
47	R47	13	R13

4) VITESSE INTERMÉDIAIRE

L'unité fonctionne automatiquement à la vitesse intermédiaire réglable de 22 à 90 m³/h (soit de 6 à 25 l/s) lorsque l'une des conditions ci-dessous est remplie :

- L'humidistat est activé.

- le timer est activée.

La vitesse intermédiaire peut être réglée de la manière suivante :

- appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que la lettre "b" (b) s'affiche.

- appuyer sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer la vitesse intermédiaire entre les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous :

VITESSE INTERMÉDIAIRE (b)			
m ³ /h	Affichage	l/s	Affichage
22	b22	6	b06
29	b29	8	b08
36	b36	10	b10
47 (default)	b47	13	b13
54	b54	15	b15
65	b65	18	b18
72	b72	20	b20
90*	b90	25	b25

*le réglage 90m³/h est disponible uniquement en installation "à travers le mur" (§7).

5) VITESSE MAXIMALE

La vitesse maximale, réglable de 29 à 90m³/h (soit de 8 à 25l/s), peut être activée via un interrupteur externe, un senseur ou un interrupteur d'éclairage.

La vitesse maximale peut être réglée de la manière suivante :

- appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que la lettre "B" (B) s'affiche.
- appuyez sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer la vitesse maximale entre les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous :

VITESSE MAXIMALE (B)			
m ³ /h	Affichage	l/s	Affichage
29	B29	8	B08
47	B47	13	B13
54	B54	15	B15
65	B65	18	B18
72	B72	20	B20
90*	B90	25	B25

*le réglage 90m³/h est disponible uniquement en installation "à travers le mur" (§7).

6) FONCTIONNEMENT À FLUX CONSTANT

Lorsque le fonctionnement à flux constant est activé (ON), l'unité accélère ou ralentit en fonction des variations des résistances causées par des conduits de grande longueur ou des conditions venteuses externes.

Le fonctionnement à débit constant peut être réglé de la manière suivante :

- appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que la lettre "C" (C) s'affiche.
- appuyez sur les boutons + ou - pour activer ou désactiver, comme suit :

FLUX CONSTANT (C)	
Paramètre	Valeur affichée
Off (default)	CF
On	ON

7) TYPE D'INSTALLATION

En fonction du type d'installation sélectionné, l'unité adapte sa vitesse (minimum, intermédiaire et maximum) pour obtenir les débits d'air sélectionnés.

Installation "à travers le mur" : l'unité est généralement montée sur un mur extérieur ou une fenêtre et se décharge directement vers l'extérieur.

Installation "dans la pièce" : l'unité est généralement montée au plafond ou au mur intérieur qui sont canalisés vers l'extérieur.

REMARQUE: l'unité fonctionne à une vitesse plus élevée lorsque l'installation « Dans la pièce » est sélectionnée.

Le type d'installation peut être défini de la manière suivante :

- appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que la lettre "I" (I) s'affiche.
- appuyez sur les boutons + ou - pour choisir le type d'installation comme suit:

TYPE D'INSTALLATION (I)	
Paramètre	Valeur affichée
A travers le mur (default)	IW
Dans la pièce - Canalisé	Ir

8) TIMER (avec extinction temporisé)

L'unité est équipée d'un timer (avec extinction temporisé), réglable de 1 à 25 minutes. Lorsque l'interrupteur externe est désactivé, l'unité continue de fonctionner à la vitesse intermédiaire pendant la période de temps prédéfinie.

Lorsque le temps est écoulé, l'appareil revient à la vitesse continue minimale.

Si l'interrupteur externe ne reste pas actif pendant 3 minutes, le timer n'est pas enclenché.

En mode AUTO, le timer est automatiquement activé, en fonction de la durée pendant laquelle l'interrupteur est actif, comme suit :

- si l'interrupteur externe est actif pendant moins de 3 minutes, l'unité ne fonctionne pas.
- si l'interrupteur externe est actif entre 3 et 10 minutes, l'unité fonctionne pendant 5 minutes.
- si l'interrupteur externe est actif entre 10 et 20 minutes, l'unité fonctionne pendant 10 minutes.
- si l'interrupteur externe est actif pendant plus de 20 minutes, l'unité fonctionne pendant 15 minutes.

Le timer peut être réglé de la manière suivante :

- appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que la lettre "T" (T) s'affiche.
- appuyez sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer le temps de marche entre les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous :

TIMER (T)	
Paramètre (minutes)	Valeur affichée
AUTO (default)	RL
1	01
5	05
10	10
15	15
20	20
25	25
OFF	oF

9) HUMIDISTAT

L'unité est équipée d'un capteur d'humidité qui a un seuil réglable de 65 à 95%. Si l'humidistat est activé, l'unité fonctionne à la vitesse intermédiaire et continue de fonctionner pendant une durée fixe de 5 minutes après que le niveau d'humidité est descendu en dessous du seuil sélectionné.

En mode AUTO, l'humidistat, qui enregistre les niveaux d'humidité, se déclenche en cas de forte variation d'humidité et si le taux d'humidité est supérieur à 65%.

L'humidistat peut être réglé de la manière suivante :

- appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que la lettre "h" (h) s'affiche.
- appuyez sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer le seuil d'humidité entre les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous :

SEUIL DE L'HUMIDISTAT (h)	
Paramètre	Valeur affichée
AUTO (default)	RH
65%	65
75%	75
85%	85
95%	95
OFF	oF

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

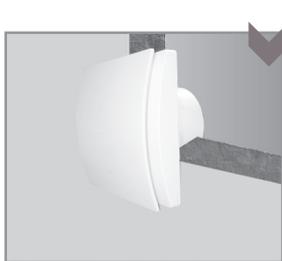


Informations sur l'élimination des appareils en fin de vie.

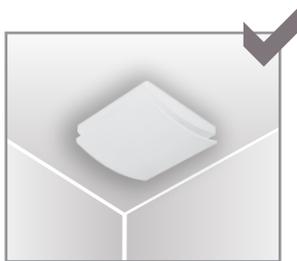
Ce produit est conforme aux Directives EU 2002/96/EC.

Le symbole du conteneur barré indiqué sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil hors d'usage à des centres de tri sélectif spécialisés pour les appareils électroniques et électrodomestiques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de même type.

Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur peut impliquer des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.



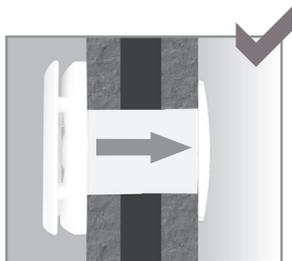
parete
wall
Mural
wand
на стенку
siena
Vägg



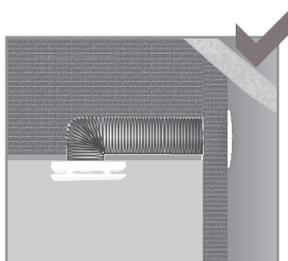
soffitto
ceiling
Plafond
decke
на потолок
lubos
innertak



finestra (accessorio a richiesta)
window (accessory on demand)
Fenêtre (accessoire sur demande)
Fenster(Zubehör nach Anfrage)
окно (аксессуар по запросу)
langas (priedas pagal pageidavimą)
fönster (tillbehör på beställning)

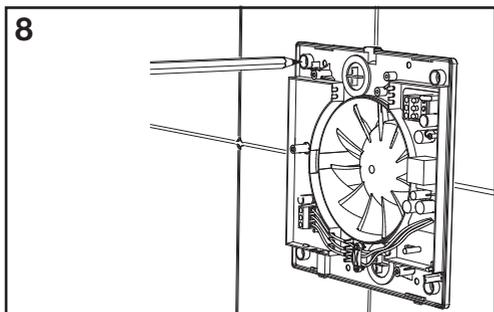
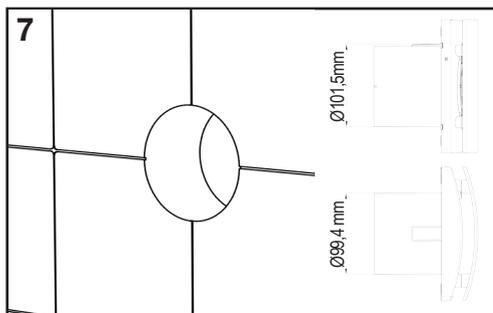
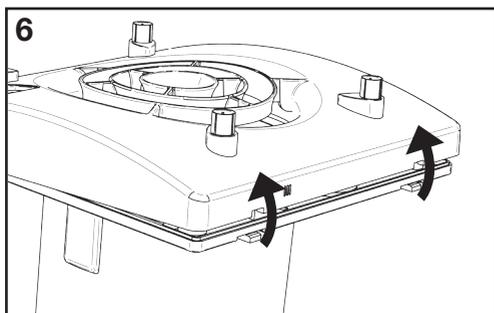
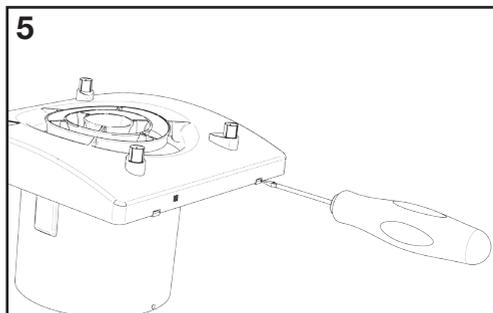
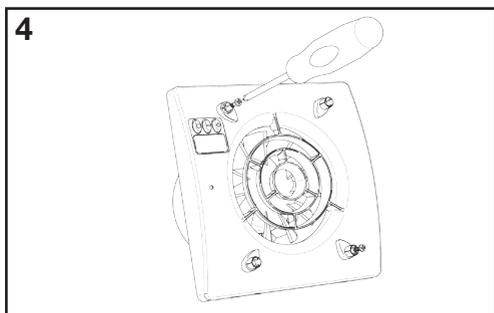
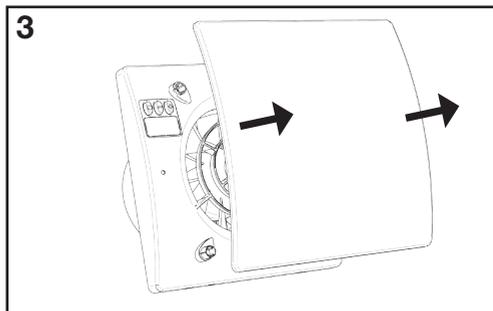
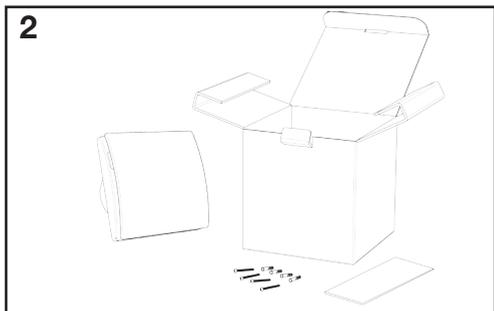


espulsione diretta
direct exhausting
Expulsion directe
Direkte Abluf
прямой вывод
Tiesioginis išmetimas
direkt utblåsning



lungo condotto
long duct
Long conduit
lange Leitung
вдоль канала
ilgas ortakis
lång kanal

**MONTAGGIO E COLLEGAMENTI ELETTRICI - MOUNTING AND ELECTRICAL WIRING -
MONTAGE ET BRANCHEMENTS ELECTRIQUES - MONTAGE UND ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
- МОНТАЖ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ - MONTÁŽ IR ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE -
MONTERING OCH ELEKTRISK ANSLUTNING**

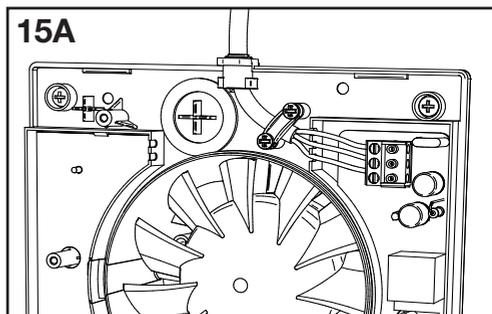
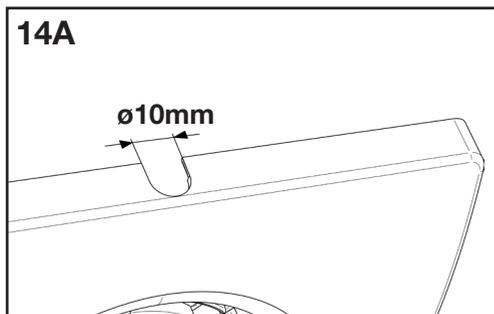
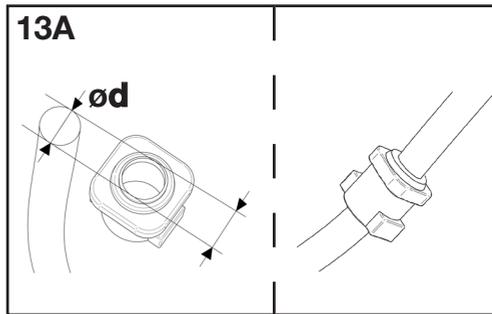
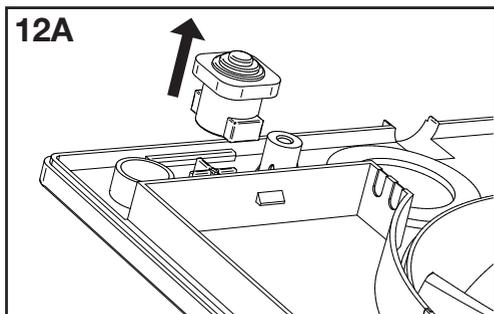
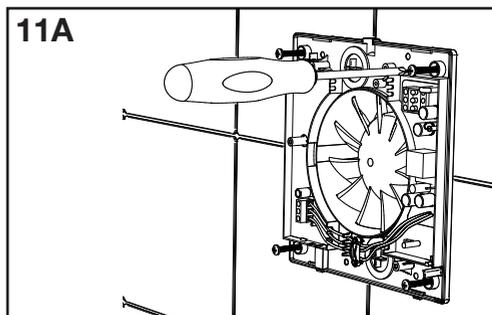
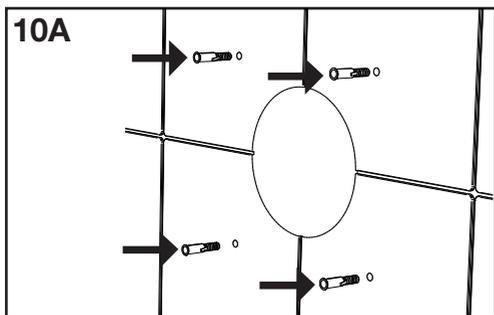
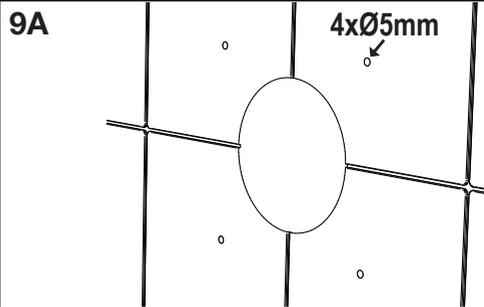


CAVO A PARETE
SURFACE CABLE
CÂBLE À MUR
AUFPUTZ-KABEL
ВНЕШНИЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ
PAVIRŠIAUS LAIDAI
KABEL I VÄGG

A

H03VV-F ; H05VV-F

BASE/STD $\left\{ \begin{array}{l} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \end{array} \right.$



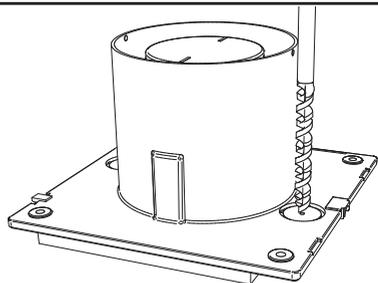
CAVO SOTTOTRACCIA
RECESSED CABLE ENTRY
CÂBLE SOUS GAIN
UNTERPUTZ-KABEL
СКРЫТЫЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ
LENKTA LAIDO JUNGTTIS
OSYNLIG KABEL

B

H03VV-F ; H05VV-F

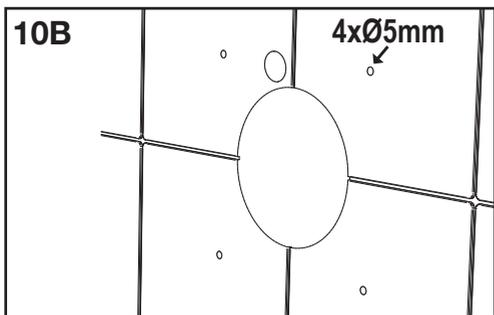
BASE/STD $\begin{cases} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \end{cases}$

9B

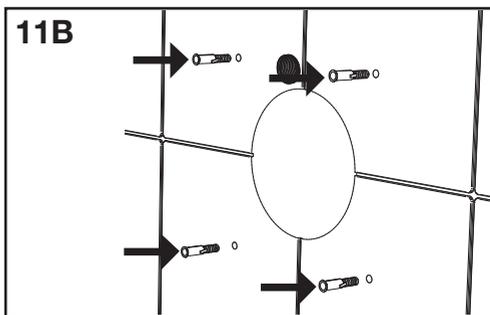


10B

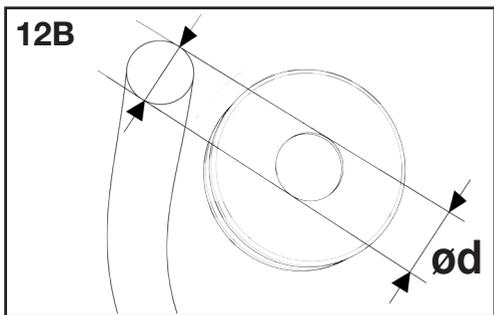
4xØ5mm



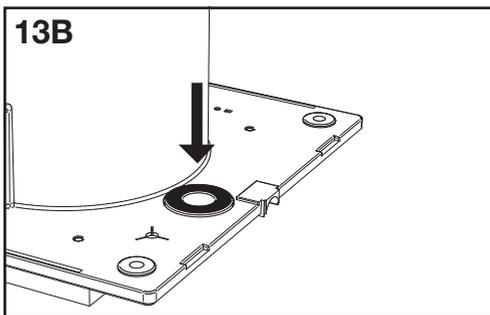
11B



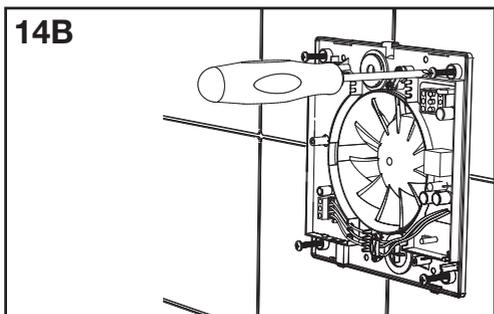
12B



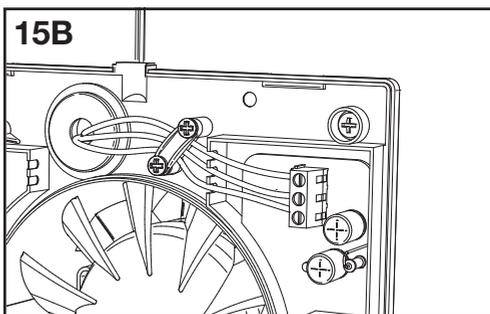
13B

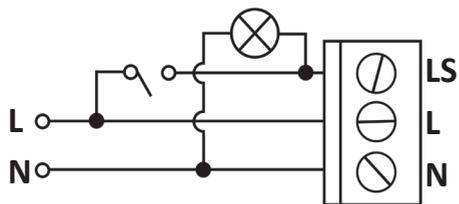


14B

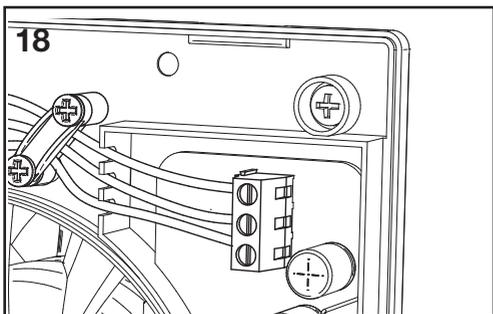
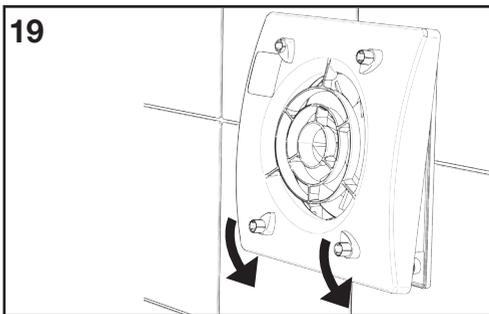
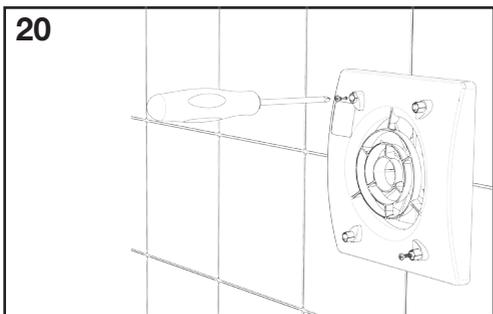
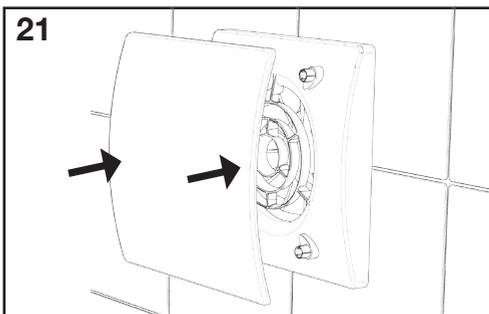
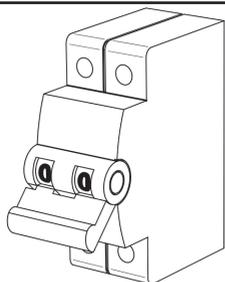


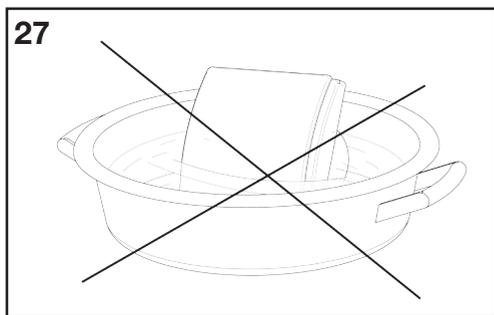
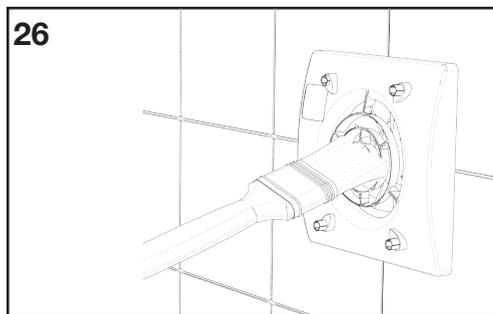
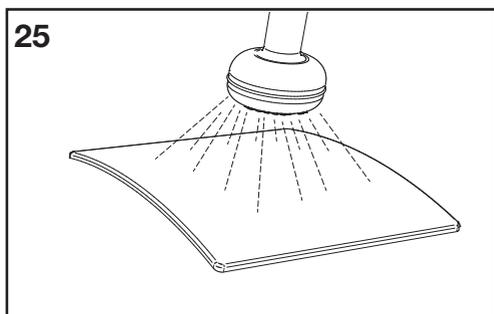
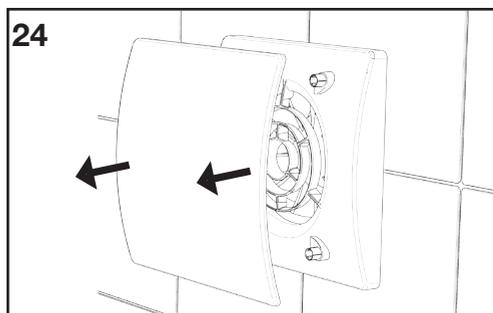
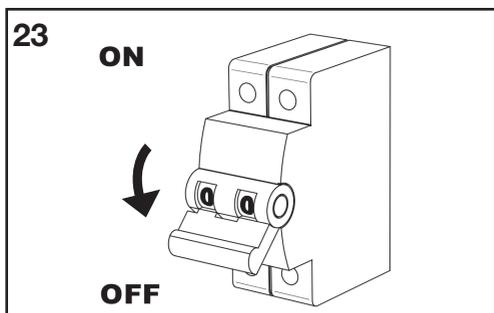
15B



16**17**

- Quando si esegue il collegamento ai morsetti, non avvitare troppo le viti: coppia massima 0,15Nm.
- When wiring to the PCB terminals, do not overtighten the screws: maximum torque 0,15Nm.
- Lors du câblage aux bornes PCB, ne pas trop serrer les vis: couple maximum 0,15Nm.
- Beim Anschluss an die Klemmen dürfen die Schrauben nicht zu fest angezogen werden: maximales Drehmoment 0,15Nm.
- При подключении не затягивать винты чрезмерно: максимальный момент затяжки 0,15 Nm.
- Prijungdami prie gnybtu, varžtu per daug nesukite: maksimalus sukimo momentas - 0,15 Nm.
- När kabelledningarna ansluts till kopplingsplintarna, ska inte skruvarna dras åt för mycket: max. moment är 0,15 Nm.

18**19****20****21****22****ON****OFF**



**Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 --- ErP Directive Regulations 1253/2014 - 1254/2014
 Directive Erp - Réglements 1253/2014 - 1254/2014 --- ErP-Richtlinie - Verordnungen 1253/2014 - 1254/2014
 Директива ErP - Положениe 1253/2014 - 1254/2014 --- ErP direktyvų - nuostatos 1253/2014 - 1254/2014
 ErP-direktiv - förordning 1253/2014 - 1254/2014**

a)	Marchio - Mark - Marque - Warenzeichen - Марка - Ženklas - Märke	-	ECONOPRIME
b)	Modello - Model - Modèle - Modellkennung - Модель - Modelis - Modell	-	ExtrAir 100
c)	Classe SEC - SEC class - classe de SEC- SEV-Klasse - Удельный расход электроэнергии SEC (класс) - SEC klasė - SEC-klass	-	C
c1)	SEC climi caldi - SEC warm climates - SEC climat chaud - SEV für warmen Klimatur - Удельный расход электроэнергии SEC - теплый период - SEC šiltas klimatas - SEC (varmt klimat)	kWh/m ² .a кВт/м ² .a	-10,8
c2)	SEC climi temperati - SEC average climates - SEC climat moyen - SEV für durchschnittlichen Klimatur - Удельный расход электроэнергии SEC - переходный период - SEC vidutinės šilumos klimatas - SEC (medelklimat)	kWh/m ² .a кВт/м ² .a	-25,2
c3)	SEC climi freddi - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten Klimatur - Удельный расход электроэнергии SEC - холодный период - SEC šaltas klimatas - SEC (kallt klimat)	kWh/m ² .a кВт/м ² .a	-50,3
	Etichetta energetica - Energy label - étiquette énergétique - Energieverbrauchskennzeichnung - Маркировка энергоэффективности - Energijos lygis - Energimärkning	-	No; Het; nėra; Nej
d)	Tipologia unità - Unit typology - Typologie - Typ - Тип вентиляционной установки - Vieneto tipas - Fläktens typologi	-	Residenziale - unidirezionale Residential - unidirectional Résidentiel - simple flux Wohnraumlüftung - Ein-Richtung Бытовой - однонаправленный Gyvenamųjų patalpų - vienos krypties Bostäder - enkelriktad
e)	Tipo azionamento - Type of drive - Type de motorisation - Antrieb - Тип вентилятора - Greičio tipas - Typ av drivenhet	-	azionamento a velocità multiple multi-speed drive à plusieurs vitesses Mehrstufenantrieb Многоскоростной вентилятор kelių greičių pavara Drift med flera hastigheter
f)	Sistema di recupero calore - Type of Heat Recovery System - Type de système de récupération de chaleur - Wärmerückgewinnungssystem - Тип рекуператора - Šilumos regeneravimo sistemos tipas - Typ av värmeåtervinningssystem	-	assente; absent; abwesend; ausente; Отсутствует; nėra; saknas
g)	Efficienza termica - Thermal efficiency of heat recovery - Rendement thermique - Wärmerückgewinnung - Термозффективность рекуператора - Šilumos grįžimo efektyvumas - Termisk verkningsgrad för värmeåtervinning	%	N/A -
h)	Portata massima - Maximum flow rate - Débit maximal - höchster Luftvolumenstrom - Максимальный расход воздуха - Maksimalus srauto lygis - Max. flöde	m ³ /h м ³ /час	100
i)	Potenza elettrica (alla portata massima) - Electric power input at maximum flow rate - Puissance électrique absorbée au débit maximal - elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom - Потребляемая мощность, макс - Elektros energijos sąnaudos esant maksimaliam oro srautui - Strömförbrukning vid max. flöde	W Вт	5
j)	Livello potenza sonora (L _{WA}) - Sound power level (L _{WA}) - Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) - Schalleistungspegel (L _{WA}) - Уровень звуковой мощности - Garso lygis - Ljudeffektivnivå (L _{WA})	dBA Дб	43
k)	Portata di riferimento - Reference flow rate - Débit de référence - Bezugs-Luftvolumenstrom - Номинальный расход - Oro srauto nurodymas - Referensflöde	m ³ /h м ³ /час	72
l)	Differenza di pressione di riferimento - Reference pressure difference - Différence de pression de référence - Bezugsdruckdifferenz - Номинальное давление - Slėgio skirtumo nurodymas - Tryckdifferens för referenstryck	Pa Па	10
m)	Potenza assorbita specifica (SPI) - Specific power input (SPI) - Puissance absorbée spécifique (SPI) - Spezifische Eingangsleistung (SEL) - Удельная потребляемая мощность SPI - Specifinis galia sąnaudos (SPI) - Specifik effektingång (SPI)	W/m ³ /h Вт/м ³ /час	0,057

n1)	Fattore di controllo - Control factor - Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Фактор управления - Valdymo veiksnys - Styrfaktor	-	0,65
n2)	Tipologia di controllo - Control typology - Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Тип управления - Valdymo tipas - Styrtypologi	-	Controllo ambientale locale Local demand control voir le manuel d'instructions; Raumkontrolle vor Ort Управление локальной средой Vietinė aplinkos kontrolė Lokal miljøkontroll
o1)	Trafilamento interno massimo - Maximum internal leakage rate - Taux de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Максимальной процент внутренней утечки - Maksimali vidinio nuotėkio norma - Max. internt läckage	%	N/A -
o2)	Trafilamento esterno massimo - Maximum external leakage rate - Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Максимальной процент внешней утечки - Maksimali išorinio nuotėkio norma - Max. externt läckage	%	2
p1)	Tasso di miscela interno - Internal mixing rate - Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite - Процент внутреннего смешивания - Vidinė maišymo norma - Internt blandningsförhållande	%	N/A -
p2)	Tasso di miscela esterno - External mixing rate - Taux de mélange externe - Mischquote der Abluftseite - Процент наружного смешивания - Išorinė maišymo norma - Extern blandningsförhållande	%	N/A -
q)	Segnale avvertimento filtro - Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Визуальное предупреждение засорения фильтра - Vizualinis filtro perspėjimas - Visuell filtervarning	-	N/A -
r)	Istruzioni installazione griglie - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter - Инструкция по установке регулируемых решеток - Instrukcijos, kaip įdiegti reguliuojamas grotelės - Installationsanvisningar för reglerade galler	-	vedere libretto istruzioni check the instruction booklet voir le manuel d'instructions sehen Sie die Montageanweisungen Проверьте буклет с инструкциями Tikrintė instrukcijos knygelėje Kontrollera instruktionsboken
s)	Indirizzo Internet istruzioni di pre/disassemblaggio - Internet address for pre/disassembly instructions - Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage - Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung - Интернет адрес - Internetinis puslapis su sumontavimo/išmontavimo instrukcijomis - Internetadress för mon-/demonteringsanvisningar	-	
t)	Sensibilità del flusso alle variazioni di pressione - Airflow sensitivity to pressure variations - Sensibilité du flux d'air aux variations de pression - Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms - Чувствительность воздушного потока к изменениям давления - Oro srauto slėgio kitimo jautrumas - Luftflödets känslighet för tryck	%	N/A -
u)	Tenuta all'aria interna/esterna - Indoor/outdoor air tightness - Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen - Внутр./наружн. воздухоонепроницаемость - Vidaus/lauko oro tankumas - Lufttätet inomhus/utomhus	m³/h m³/час	52
v1)	Consumo annuo di energia (AEC) climi caldi; AEC - Annual electricity consumption - warm climates; Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud; jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp; Годовое электропотребление (AEC) - теплый период; Metinis elektros energijos suvartojimas - šiltas klimatas; AEC: Årlig strömförbrukning (varmt klimat)	kWh кВт*ч	0,4
v2)	Consumo annuo di energia (AEC) climi temperati; AEC - Annual electricity consumption - average climates; Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen; jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp; Годовое электропотребление (AEC) - переходный период; Metinis elektros energijos suvartojimas - vidutinės šilumos klimatas; AEC: årlig strömförbrukning (medelklimat)	kWh - кВт*ч	0,4

v3)	Consumo annuo di energia (AEC) climi freddi; AEC - Annual electricity consumption - cold climates; Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid; jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp; Годовое электропотребление (AEC) - зимний период; Metinis elektros energijos suvartojimas - šaltas klimatas; AEC: årlig strömförbrukning (kallt klimat)	kWh кВт*ч	0,4
w1)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi caldi; AHS - Annual heating saved - warm climates; Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud; jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp; Количество сохраненного тепла (AHS) - теплый период; Metinis elektros energijos sutaupymas - šiltas klimatas (AHS); AHS: årlig värmebesparing (varmt klimat)	kWh кВт*ч	11,9
w2)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi temperati; AHS - Annual heating saved - average climates; Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen; jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp; Количество сохраненного тепла (AHS) - переходный период; Metinis elektros energijos sutaupymas - vidutinės šilumos klimatas (AHS); AHS: årlig värmebesparing (medelklimat)	kWh кВт*ч	26,2
w3)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi freddi; AHS - Annual heating saved - cold climates; Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid; jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp; Количество сохраненного тепла (AHS) - холодный период; Metinis elektros energijos sutaupymas - šaltas klimatas (AHS); AHS: årlig värmebesparing (kallt klimat)	kWh кВт*ч	51,3